



Accademia della Crusca

L'ITALIANO TRA SCIENZA, ARTE E TECNOLOGIA

L'ACCADEMIA DELLA CRUSCA E IL FRULLONE

LEON BATTISTA ALBERTI

LEONARDO DA VINCI

GALILEO GALILEI

LA NASCITA DEL MELODRAMMA

A cura di

Anna Antonini, Elisabetta Benucci, Marco Biffi, Renzo Paolo Corritore,
Paola Manni, Nicoletta Maraschio, Francesca Menchelli Buttini, Raffaella Setti

Presentazione di
Francesco Sabatini

Le Lettere
2009

COORDINAMENTO EDITORIALE E RICERCA DELLE IMMAGINI

Eleonora Bolletta

Giulia Stanchina

Impaginazione a cura di Stefano Rolle

L'editore ringrazia tutti coloro che hanno concesso diritti su testi e immagini e resta a disposizione degli eventuali altri aventi diritto.

Nessuna parte del libro può essere riprodotta in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza l'autorizzazione dei proprietari dei diritti e dell'editore.

*In copertina: Pala accademica di Folco Rinuccini, il *Lambiccato*, sec. XVIII (Accademia della Crusca, Sala delle Pale).*

Accademia della Crusca
Via di Castello 46 - 50141 Firenze
+39 55 454277/8 - FAX +39 55 454279
www.accademiadellacrusca.it

Copyright © 2009 by Casa Editrice Le Lettere – Firenze
ISBN 88 6087 302 9
www.lelettere.it

INDICE

Francesco Sabatini, <i>L'italiano tra scienza, arte e tecnologia</i>	p.	IX
L'ACCADEMIA DELLA CRUSCA E IL FRULLONE		
«Alludere a cose appartenenti al grano»	»	3
<i>Il frullone: secoli XVI-XVIII</i> (immagini)	»	15
LEON BATTISTA ALBERTI		
<i>Il camaleonte e l'occhio alato</i>	»	23
Cronologia	»	29
Antologia di testi:		
<i>Alberti e il volgare</i>	»	30
<i>Proemio al III libro della Famiglia</i>	»	31
<i>Grammatichetta toscana</i>	»	34
<i>De componendis cyfris</i>	»	37
<i>Alberti e la lingua della pittura</i>	»	39
<i>De pictura</i> : la dedica a Filippo Brunelleschi	»	40
Le divisioni della pittura e la descrizione della Calunnia	»	42
<i>Ludi rerum mathematicarum</i>	»	45
<i>Alberti e la lingua dell'architettura</i>	»	48
Il Prologo al <i>De re aedificatoria</i>	»	49
La base della colonna	»	55
Lettera a Matteo de' Pasti	»	57
PAROLE DELL'ARCHITETTURA	»	61
PAROLE DELLA PITTURA	»	65
LEONARDO DA VINCI		
<i>Leonardo inventore di lingua</i>	»	71
Cronologia	»	75

Antologia di testi:		
<i>Leonardo e il volgare</i>	p.	76
L'«omo senza lettere»	»	77
I «tanti vocaboli» della «lingua materna»	»	78
Lettere senza perfezione	»	78
Le liste di latinismi	»	79
<i>Leonardo e la lingua della meccanica</i>	»	81
Gli «elementi machinali»	»	84
Osservazioni sui denti delle ruote	»	85
Un dispositivo di arresto	»	87
<i>Leonardo e la lingua dell'anatomia</i>	»	88
I muscoli del piede	»	89
<i>Leonardo e la lingua dell'architettura</i>	»	93
La città ideale: piano stradale a due livelli	»	94
Le parti della colonna	»	95
Architettura militare	»	98
<i>Leonardo e la lingua della pittura</i>	»	103
La prospettiva aerea	»	104
PAROLE DELL'ANATOMIA	»	105
PAROLE DELLA MECCANICA	»	106
GALILEO GALILEI		
<i>Una nuova lingua per una nuova scienza</i>	»	113
Il ritratto di Galileo di Vincenzo Viviani	»	119
Cronologia	»	121
Antologia di testi:		
<i>Galileo tra latino e italiano</i>	»	122
Perché Galileo sceglie la lingua italiana	»	122
Sulla scelta dei termini scientifici	»	126
Gli interessi letterari: le <i>Lezioni</i> su Dante e le <i>Considerazioni al Tasso</i>	»	127
<i>Galileo: esperimenti e strumenti</i>	»	130
Il cannocchiale	»	130
L'«occhialino»	»	132
Il pendolo	»	133
<i>Galileo e l'astronomia</i>	»	136
L'avviso al mondo delle grandi scoperte astrali	»	136
Le macchie solari	»	138

<i>Galileo e la scienza nuova</i>	p.	141
La fiducia nella ragione e nella scienza	»	141
La natura, un libro scritto in lingua matematica	»	143
Il «libro dell'universo» e la filosofia	»	146
Mutamento e paura della morte	»	146
«Mondo sensibile» e «mondo di carta»	»	148
PAROLE DELLA FISICA	»	150
LA NASCITA DEL MELODRAMMA:		
DAL CANTO POLIFONICO AL RECITAR CANTANDO		
<i>Sulla nascita dell'opera e La favola di Orfeo di Claudio Monteverdi</i> ...	»	155
Cronologia	»	163
Antologia di testi:		
<i>Lingua dei musicisti e italiano</i>	»	164
La musica a corte	»	165
I primi intermedii: le canzoni della <i>Mandragola</i> e della <i>Clizia</i>	»	167
Il trionfo della spettacolarità: la meraviglia degli intermedii	»	170
Giovanni de' Bardi e la Camerata fiorentina	»	173
Le impertinenze dei contrappuntisti	»	176
Il primo librettista: Ottavio Rinuccini	»	178
L'affettuosa e gentilissima <i>Favola di Euridice</i>	»	180
L' <i>Euridice</i> di Giulio Caccini	»	183
Gli "inventori" dello «stile rappresentativo»	»	185
La musica scenica e i suoi primi "architetti"	»	188
Dalla favola pastorale al melodramma: l' <i>Arianna</i> di Monteverdi	»	192
<i>La favola di Orfeo</i> di Monteverdi	»	194
PAROLE DELLA MUSICA	»	197
LA FORTUNA DELL'ITALIANO: ITALIANISMI IN FRANCESE, INGLESE, TEDESCO		
Termini scientifici, artistici e tecnici	»	203
Bibliografia	»	235
Tavole		

AUTORI E CURATORI

ANNA ANTONINI: *Lingua dei musicisti e italiano*; Parole della musica.

ELISABETTA BENUCCI: Una nuova lingua per una nuova scienza (§ 2); *Galileo e l'astronomia*; *Galileo e la scienza nuova*.

MARCO BIFFI: *Alberti e la lingua dell'architettura*; Parole dell'architettura; Leonardo inventore di lingua; *Leonardo e il volgare*; *Leonardo e la lingua dell'architettura*; *Leonardo e la lingua della pittura*.

RENZO PAOLO CORRITORE: L'Accademia della Crusca e il frullone: «Alludere a cose appartenenti al grano».

PAOLA MANNI: *Leonardo e la lingua della meccanica*; *Leonardo e la lingua dell'anatomia*; Parole dell'anatomia; Parole della meccanica.

NICOLETTA MARASCHIO: Il camaleonte e l'occhio alato; *Alberti e il volgare*; *Alberti e la lingua della pittura*; Parole della pittura.

FRANCESCA MENCHELLI BUTTINI: Sulla nascita dell'opera e *La favola di Orfeo* di Claudio Monteverdi.

RAFFAELLA SETTI: Una nuova lingua per una nuova scienza (§ 1); *Galileo tra latino e italiano*; *Galileo: esperimenti e strumenti*; Parole della fisica.